

### **MTN-025 Interviewer Administered CRFs – Zulu**

- MTN-025 Baseline Behavior Assessment (5 pages)  
*Use at Enrollment*  
*Use at Screening/Enrollment for Decliner Population*
- MTN-025 Baseline Vaginal Practices (1 page)  
*Use at Enrollment*
- MTN-025 Behavior Assessment (4 pages)  
*Use at Quarterly Visits (Month 3, Month 6, Month 9), PUEV, early termination*
- MTN-025 Vaginal Practices (1 page)  
*Use at PUEV, early termination*
- Study Exit Assessment (2 pages)  
*Use at Study Exit/Termination*
- Social Influences Assessment (2 pages)  
*Use at PUEV, early termination*
- Social Influences Supplement (2 pages)  
*Use at PUEV, early termination*

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Visit Date: \_\_\_\_\_

Is this participant enrolled in MTN-025 or taking part of the Decliner Population?		<input type="checkbox"/> MTN-025 main study <input type="checkbox"/> Decliner Population
1	Ezinyangeni ezintathu ezedlule, uke wabanaye umaqondana? Ngomaqondana ngisho umuntu wesilisa owenza naye njalo ucansi, umkhwenyana wakho noma lowo omthatha njengomaqondana wakho.	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha → <i>If no, go to item 13 on page 2.</i>
2	Ingabe umaqondana wakho wezocansi kusawulo owawunaye ngesikhathi uphuma kuASPIRE?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
3	Ingabe umaqondana wakho wezocansi uneminyaka emingaki?	_____ Iminyaka <b>OR</b>
3a	Angazi (primary sex partner's age)	<input type="checkbox"/>
4	Ingabe uhlala nomaqondana wakho wezocansi njengamanje?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
5	Ingabe umaqondana wakho wezocansi uyakuxhasa ngokwezimali kanye/ noma izinto eziphathekayo?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
6	Ingabe umaqondana wakho wezocansi uyazi ukuthi ucelwe ukuthi ube ingxenye yalolucwaningo?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> anginaso isiqiniseko
7	Ngabe uyazi yini ukuthi unikezwe iringi yesitho sangasese sangaphambili ukuthi uyisebenzise njenge ngxenye yalolucwaningo?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> anginaso isiqiniseko
8	Ngabe umaqondana wakho usokiwe? Ngokusokwa sisho ukususwa/ukusikwa kwejabu esithweni sakhe sangasese sangaphambili. <i>See visual aid.</i>	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> angazi
9	Ngabe sithini isimo sikamaqondana wakho mayelana negciwane lesandulela ngculaza?	<input type="checkbox"/> uthethelekile ngegciwane lesandulela ngculaza <input type="checkbox"/> akathelekile ngegciwane lesandulela ngculaza <input type="checkbox"/> umbambiqhaza akazi
10	Abanye abantu abatheleleke ngeHIV banikezwa udokotela noma unesi imithi ebizwa ngokuthi ama-antiretrovirals noma ama-ARVs ukubasiza baphile isikhathi eside. Ingabe umaqondana wakho wezocansi uthatha ama-ARVs?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> angazi
11	Enyangeni edlule ngabe umaqondana wakho ukewavakashela emtholampilo wocwaningo?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha → <i>If no, go to item 12.</i>
11a	Ngabe weza nawe emtholampilo wocwaningo?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
11b	Ngabe uke wakuthola ukwalulekwa noma okunye ukusizwa emtholampilo wocwaningo?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
11c	Ngabe sikhona yini esinye isizathu esihlukile esamletha la emtholampilo wocwaningo? 11c1. Chaza: _____	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha → <i>If no, go to item 12.</i>

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Visit Date: \_\_\_\_\_

12	Ngabe uphathina wakho ongumaqondana senibe ndawonye isikhathi esiyizinyanga ezintathu ezedlule?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
13	Bangaki ophathina bocansi osubenabo ezinyangeni ezintathu ezedlule, ngaphandle kuka maqondana wakho?	_____ ophathina bocansi
14	Imibuzo elandelayo imayelana nobudlelwane bakho nomaqondana wakho wezocansi noma ibaphi abanye ophathina. Ezinyangeni eziwu12 ezedlule, ngabe umaqondana wakho wezocansi noma IMUPHI omunye uphathina wamanje noma uphathina wakudala uke waku:	
14a	Wakushaya ngempama, wakushaya ngesibhakela noma okunye, noma wakushaya?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
14b	Wakukhahlela, wakuhudula, wakuphusha, wakudonsa ngezinwele, wakuklinya noma wakushisa?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
15	Ezinyangeni eziwu12, ingabe umaqondana wakho wezocansi noma IMUPHI omunye uphathina wamanje noma owakudala wake wakuphoqa ukuthi nenze ucansi ngokukulimaza noma ngokukucindezela phansi?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
Manje ngizokubuza imibuzo emibalwa mayelana nokuziphatha kwakho kwezocansi.		
16	Ezinyangeni ezintathu ezedlule ngabe zingaki sezizonke izikhathi zocansi lwesitho sangasese sangaphambili ozenzile?	_____ izikhathi sezizonke → <i>If 0, go to item 19.</i>
17	Lemibuzo elandelayo imayelana nokuziphatha kwakho kwezocansi ezinsukwini eziyisikhombisa ezedlule kungahlanganisi namhlanje. Ezinsukwini eziyisikhombisa ezedlule ngabe ulenze kangaki ucansi lwesitho sangasese sangaphambili?	_____ iziwombe sezizonke → <i>If 0, go to item 19.</i>
18	Ngiyazi ukuthi welulekiwe ngokusebenzisa amakhondomu, kodwa ngiyazi ukuthi kwabanye abantu kubanzima ukusebenzisa amakhondomu njalo umabenza ucansi. Ezinsukwini eziyisikhombisa ezedlule zingaki iziwombeni zocansi lwesitho sangasese sangaphambili lapho wasebenzisa khona ikhondomu yabesilisa noma yabesifazane?	_____ iziwombe sezizonke kusetshenziswa ikhondomu
19	Ngesiwombe sokugcina socansi lwesitho sangasese sangaphambili ngabe wasebenzisa ikhondomu yabesilisa noma eyabesifazane?	<input type="checkbox"/> yebo - ikhondomu yabesilisa <input type="checkbox"/> yebo - ikhondomu yabesifazane <input type="checkbox"/> zombili izinhlobo <input type="checkbox"/> cha
20	Ezinyangeni ezintathu ezedlule, ngabe ulenze kangaki ucansi lwesitho sangasese sangemuva? Ngocansi lwesitho sangasese sangemuva sisho uma indoda ifaka isitho sayo sangasese sangaphambili phakathi esithweni sakho sangasese sangemuva.	_____ izikhathi sezizonke → <i>If 0, go to instructions above item 22.</i>
21	Ngesiwombe sakho sokugcina socansi lwesitho sangasese sangemuva ngabe ikhondomu yabesilisa yasetshenziswa?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Visit Date: \_\_\_\_\_

Imibuzo elandelayo imayelana neHIV.			
22	Ezinyangeni eziwu12 ezidlule, ingabe ukuthetheleka ngeHIV bekuyinto...	<input type="checkbox"/> Ongakaze ucabange ngayo <input type="checkbox"/> Obuqabukela ucabange ngayo <input type="checkbox"/> Ocabange ngayo kakhulu	
23	Ukhathazeke kangakanani ngokuthi kungenzeka uthole iHIV ezinyangeni eziwu 12 ezizayo?	<input type="checkbox"/> ngikhathazekile kakhulu <input type="checkbox"/> angikhathazekile kangako <input type="checkbox"/> angikhathazekile nhlobo	
24	Manganani amathuba okuthi ungatheleleka ngeHIV ezinyangeni eziwu-12 ezizayo?	<input type="checkbox"/> ngeke kwenzeka, kakhulu <input type="checkbox"/> kusenokwenzeka kancane <input type="checkbox"/> kungenzeka kakhulu	
25	Unesiqiniseko kangakanani ukuthi ungazivikela ekutheni ungayitholi iHIV?	<input type="checkbox"/> angiqinisekanga kakhulu <input type="checkbox"/> ngiqiniseke kancane <input type="checkbox"/> ngiqiniseke kakhulu	
Manje ngizokubuzwa eminye imibuzo mayelana neringi yesitho sangasese sowesifazane sangaphambili`.			
26	Ukhathazeke kangakanani ngokuba neringi efakwe phakathi kuwena yesitho sangasese sowesifazane sangaphambili zonke izinsuku unyaka owodwa?	<input type="checkbox"/> ngikhathazekile kakhulu <input type="checkbox"/> angikhathazekile kangako <input type="checkbox"/> angikhathazekile nhlobo	
27	Uzizwa kanjani ngezanga lokuvikeleka olinikwa iringi yeDapivirine ukuvikela kwiHIV?	<input type="checkbox"/> iringi ingakunika ukuvikeleka okuncane <input type="checkbox"/> iringi ingakunika ukuvikeleka okuthile <input type="checkbox"/> iringi ingakunika ukuvikeleka okuningi	
28	<p>[HOPE DECLINER GROUP ONLY]            [IF PARTICIPANT IS ENROLLED IN HOPE, GO TO ITEM 30]</p> <p>Ngizofunda kakhulu uhla lwezizathu zokuthi kungani abantu besifazane kungezeka bakhethe ukungabambi iqhaza kuHOPE. Ngicela ungitshela zonke izizathu ezihambisana nawe.</p> <p><i>Read each response aloud.</i></p>	28a. Awukho engcupheni yegciwane lesandulela ngculazi	yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/>
		28b. Akukukhathazi ukuthola igciwane lesandulela ngculazi	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		28c. Ukhathazekile ukuthi iringi ingenza ubungozi empilweni yakho	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		28d. Iringi ayikulungele ukuvikela igciwane lesandulela ngculazi njengoba ubucabanga	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		28e. Ukhathazekile ukuthi abantu bazocabanga ukuthi uthethelekile igciwane lesandulela ngculazi	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		28f. Ufuna ukugwema ukugula okuhambiselana nokusebenzisa iringi owaba nakho ku-ASPIRE	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		28g. Ufuna ukugwema ukugula okuhambiselana nokusebenzisa iringi owezwa ngakho kuASPIRE	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		28h. Isikhathi osilindayo emtholampilo	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		28i. Ukuba nokubuyela emtholampilo kaningi	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		28j. Ukuba nokugcina iringi ifakiwe ngaso sonke isikhathi	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		28k. Ukuba nokugcina iringi ingaphakathi ngesikhathi usesikhathini	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		28l. Ukuba nokugcina iringi ingaphakathi ngesikhathi socansi	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		28m. Wena noma umaqondana nifuna ukukhulelwa	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		28n. Ukuba nokudonswa kwamagazi noma okunye okwenziwayo kwasemtholampilo	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Visit Date: \_\_\_\_\_

		28o. Ukuba nokuphendula imibuzo mayelana nokuziphatha kwakho ngesikhathi kuqhubeka ucwaningo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		28p. Uphathina akangeseki ngokubamba iqhaza ocwaningweni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		28q. Umndeni awungeseki ngokubamba iqhaza ocwaningweni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		28r. Okunye 28r1. Okunye, chaza: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<i>If all reasons are marked 'no', end of form.</i>	
29	<p>Isiphi isizathu <b>esisemqoka</b> esenza ukuthi ungathandi ukubamba iqhaza kuHOPE?</p> <p><i>Mark the applicable sub-item number from item 28.</i></p> <p><i>IF PARTICIPANT IS PART OF THE DECLINER GROUP, END OF FORM.</i></p>	<input type="checkbox"/> 28a <input type="checkbox"/> 28b <input type="checkbox"/> 28c <input type="checkbox"/> 28d <input type="checkbox"/> 28e <input type="checkbox"/> 28f <input type="checkbox"/> 28g <input type="checkbox"/> 28h <input type="checkbox"/> 28i <input type="checkbox"/> 28j <input type="checkbox"/> 28k <input type="checkbox"/> 28l <input type="checkbox"/> 28m <input type="checkbox"/> 28n <input type="checkbox"/> 28o <input type="checkbox"/> 28p <input type="checkbox"/> 28q <input type="checkbox"/> 28r		
30	<p>Ngizofundela kakhulu uhla lwezizathu zokuthi kungani abantu besifazane bekhetha ukubamba iqhaza kuHOPE. Ngicela ungitshele zonke izizathu ezihambisana nawe.</p> <p><i>Read each response aloud.</i></p>	<p>30a. Ukuhlololwa igciwane lesandulela ngculazi</p> <p>30b. Ukuthola ukwalulekwa ekuhliseni ubungozi begciwane lesandulela ngculazi nezifo zocansi</p> <p>30c. Ukusiza umphakathi/ukuzama ukulwa nobhubhane lwegciwane lesandulela ngculazi</p> <p>30d. Ngenxa yokuthi iringi ingavikela igciwane lesandulela ngculazi</p> <p>30e. Ukwenza kuphephe ukwenza kwakho ucansi ngaphandle kwamakhondomu</p> <p>30f. Ngenxa yokuthi iyona kuphela noma indlela engcono yokuthola unakekelo lwezempilo</p> <p>30g. Ngoba unabangani mhlawumbe abangabamba iqhaza kuHOPE</p> <p>30h. Ngenxa yokuthi uzizwa unakekeliwe abasebenzi bocwaningo</p>	<p><i>yebo</i>   <i>cha</i></p> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Visit Date: \_\_\_\_\_  
 Visit: \_\_\_\_\_

		30i. Ngenxa yokuthi ukuba socwaningweni kukwenza ukwazi ukungenela imicimbi yokuzithokozisa yasemtholampilo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		30j. Ngenxa yokuthi ukuba socwaningweni kukwenza uzizwe kahle ngobuwena	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		30k. Ngenxa yokuthi ukuvakasha kwakho kocwaningo kukunikeza omunye umuntu okhulumisana naye	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		30l. Ngenxa yokuthi imali yokunxephezelela ukuvakasha kwakho kocwaningo iwusizo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		30m. Okunye, 30m1. Okunye, chaza: _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			<i>If all reasons are marked 'no', end of form.</i>	
31	Isiphi isizathu <b>esisemqoka</b> esikwenza ufune ukubamba iqhaza kuHOPE?  <i>Mark the applicable sub-item number from item 30.</i>	<input type="checkbox"/> 30a <input type="checkbox"/> 30b <input type="checkbox"/> 30c <input type="checkbox"/> 30d <input type="checkbox"/> 30e <input type="checkbox"/> 30f <input type="checkbox"/> 30g <input type="checkbox"/> 30h <input type="checkbox"/> 30i <input type="checkbox"/> 30j <input type="checkbox"/> 30k <input type="checkbox"/> 30l <input type="checkbox"/> 30m		

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Visit: \_\_\_\_\_

Visit Date: \_\_\_\_\_

1.	Ezinyangeni ezintathu ezedlule, ngabe uke waba nakho ukumensa noma ukopha okungukuconsa (ukuspotha)?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha → <i>If no, go to statement above item 3.</i>
Ezinyangeni ezintathu ezedlule, ngabe usebenziseni ukulawula nomea ukumelana nokmensa noma ukopha ngokuconsa (ukuspotha)?		
2a.	itissue, toilet paper, isidwedwe noma uvolo uwufake phakathi esithweni sangasese sangaphambili?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
2b.	itissue, toilet paper, isidwedwe noma uvolo uwubeke ezingubeni zangaphansi(ephentini) noma ezingubeni	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
2c.	ithemponi	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
2d.	i-Pad	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
2e.	amanzi ngaphandle kwensipho, ngaphakathi kwesitho sangasese sangaphambili	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
2f.	amanzi nensipho phakathi, kwesitho sangasese sangaphambili	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
2g.	okunye? 2g1. okunye? Chaza: _____	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
<p>Ngicela ungitshele ngezinto okewazifaka esithweni sangasese sangaphambili sakho ezinyangeni ezintathu ezedlule. Lezizinto kungaba ezahluke ekugezeni isitho sangasese sangaphambili ngale kokulawula noma ukumelana nokumensa. Nakuba sicela abesifazane ukuthi bangafaki izinto ezithize esithweni sabo sangasese ngesikhathi besocwaningweni, kodwa siyazi ukuthi akuhlezi kwenzeka. Ukulinganisa, kunezinto ezifakwa esithweni sangasese sangaphambili ukulungiselela ucansi, ukugeza ngaphakathi kwesitho sangasese sangaphambili, ngaphambi kocansi noma ngemuva kocansi, noma ukwelapha noma ukupholisa isitho sangasese sangaphambili. Ngicela ukhululeke ukuphendula lemibuzo. Ngizofunda uhlu lwemibuzo bese ngicela ungitshele okusebenzisile.</p>		
3.	Ezinyangeni ezintathu ezedlule, ngabe kukhona kulokhu okulandelayo okewakufaka phakathi esithweni sakho sangasese sangaphambili?	
3a.	iminwe ukhlanza noma ukushutheka okuthile	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
3b.	imithi yesintu	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
3c.	Nanoma yini engenza isitho sangasese sowesifazane sangaphambili some noma sibuye.	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
3d.	okunye? okunye? Chaza: _____	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha

MTN-025 Behavior Assessment (Zulu): Page 1 of 3

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Visit: \_\_\_\_\_

Visit Date: \_\_\_\_\_

1	Ezinyangeni ezintathu ezedlule, uke wabanaye umaqondana? Ngomaqondana ngisho umuntu wesilisa owenza naye njalo ucansi, umkhwenyana wakho noma lowo omthatha njengomaqondana wakho.	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha → <i>If no, go to item 10.</i>
2	Ezinyangeni ezintathu ezedlule, ingabe waya ocansini lwesitho sangasese sangaphambili nomaqondana wakho?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
3	Ngabe umaqondana wakho uyazi ukuthi ubamba iqhaza ocwaningweni?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> anginaso isiqiniseko
4	Ngabe uyazi ukuthi uceliwe ukusebenzisa iringi yesitho sangese sangaphambili njengengxenye yalolucwaningo?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> anginaso isiqiniseko
5	Ngabe umaqondana wakho usokiwe? Ngokusokwa, sisho ukususwa/ukusikwa kwejabu esithweni sakhe sangasese sangaphambili. <i>See visual aid.</i>	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> angazi
6	Ngabe sithini isimo sikamaqondana wakho mayelana negciwane lesandulela ngculaza?	<input type="checkbox"/> uthethelekile ngegciwane lesandulela ngculaza <input type="checkbox"/> akathelekile ngegciwane lesandulela ngculaza <input type="checkbox"/> umbambiqhaza akazi
7	Abanye abantu abatheleleke ngeHIV banikezwa udokotela noma unesi imithi ebizwa ngokuthi ama-antiretrovirals noma ama-ARVs ukubasiza baphile isikhathi eside. Ingabe umaqondana wakho wezocansi uthatha ama-ARVs?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> angazi
8	Enyangeni edlule ngabe umaqondana wakho ukewavakashela emtholampilo wocwaningo?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha → <i>If no, go to item 9.</i>
8a	Ngabe weza nawe emtholampilo wocwaningo?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
8b	Ngabe uke wakuthola ukwalulekwa noma okunye ukusizwa emtholampilo wocwaningo?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
8c	Ngabe sikhona yini esinye isizathu esihlukile esamletha la emtholampilo wocwaningo? 8c1. Chaza: _____	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha → <i>If no, go to item 9.</i>
9	Ngabe uphathina wakho ongumaqondana senibe ndawonye isikhathi esiyizinyanga ezintathu ezedlule?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
10	Bangaki ophathina bocansi osubenabo ezinyangeni ezintathu ezedlule, ngaphandle kuka maqondana wakho?	_____ ophathina bocansi
11	Imibuzo elandelayo imayelana nobudlelwane bakho nomaqondana wakho wezocansi noma ibaphi abanye ophathina. Ezinyangeni eziwu3 ezedlule, ngabe maqondana wakho wezocansi noma UMUPHI omunye uphathina wamanje noma wakudala uke waku:	

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Visit: \_\_\_\_\_

Visit Date: \_\_\_\_\_

11a	a. Wakushaya ngempama, wakushaya ngesibhakela, noma enye into, noma wakushaya?	<input type="checkbox"/> yebo → Complete a Social Impact Log, if applicable. <input type="checkbox"/> cha
12	b. Wakukhahlela, wakuhudula, wakuphusha, wakudonsa ngezinwele, wakuklinya noma wakushisa?	<input type="checkbox"/> yebo → Complete a Social Impact Log, if applicable. <input type="checkbox"/> cha
13	Ezinyangeni eziwu 3, ingabe umaqondana wakho wezocansi noma IMUPHI omunye uphathina wamanje noma owakudala wake wakuphoqa ukuthi nenze ucansi ngokukulimaza noma ngokukucindezela phansi?	<input type="checkbox"/> yebo → Complete a Social Impact Log, if applicable. <input type="checkbox"/> cha
14	Lemibuzo elandelayo imayelana nokuziphatha kwakho kwezocansi ezinsukwini eziyisikhombisa ezedlule kungahlanganisi namhlanje. Ezinsukwini eziyisikhombisa ezedlule ngabe ulenze kangaki ucansi lwesitho sangasese sangaphambili?	_____ iziwombe sezizonke → If 0, go to item 16.
15	Ngiyazi ukuthi welulekiwe ngokusebenzisa amakhondomu, kodwa ngiyazi ukuthi kwabanye abantu kubanzima ukusebenzisa amakhondomu njalo umabenza ucansi. Ezinsukwini eziyisikhombisa ezedlule zingaki iziwombeni zocansi lwesitho sangasese sangaphambili lapho wasebenzisa khona ikhondomu yabesilisa noma yabesifazane?	_____ iziwombe sezizonke kusetshenziswa ikhondomu
16	Ngesi wombe sokugcina socansi lwesitho sangasese sangaphambili ngabe wasebenzisa ikhondomu yabesilisa okanye eyabesifazane?	<input type="checkbox"/> yebo - ikhondomu yabesilisa <input type="checkbox"/> yebo - ikhondomu yabesifazane <input type="checkbox"/> zombili izinhlobo <input type="checkbox"/> cha
17	Ngesikhathi sesenzo sokugcina socansi lwesitho sangasese sowesifazane sangaphambili owabanaso, ingabe iringi yesitho sangasese sowesifazane sangaphambili yayisendaweni okuyiyo?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> akuhambisani
18	Ngabe kuyakukhathaza ukugqoka iringi (ukuba neringi) zonke izinsuku?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> akuhambisani (akakaze ayisebenzise iringi)
19	Nganoma isiphi isikhathi ezinyangeni ezintathu ezidlule, uke wahlangabezana nanoma iluphi uguquko oluhle, isehlakalo noma isigameko empilweni yakho esihlobene nokubamba kwakho iqhaza ocwaningweni?	<input type="checkbox"/> yebo → If yes, complete a Social Benefit Log <input type="checkbox"/> cha
20	Nganoma isiphi isikhathi ezinyangeni ezintathu ezidlule, uke wahlangabezana nanoma iluphi uguquko olubi, isehlakalo, noma isigameko empilweni yakho esihlobene nokubamba kwakho iqhaza ocwaningweni?	<input type="checkbox"/> yebo → If yes, complete a Social Impact Log <input type="checkbox"/> cha
<b>Complete Items 21-26 at PUEV or Early Termination Visit Only.</b>		
21	Ukhathazeka kangakanani ngokuba neringi yesitho sangasese sangaphambili somuntu wesifazane ngaphakathi kuwena nsukuzonke unyaka wonke?	<input type="checkbox"/> ngikhathazekile kakhulu <input type="checkbox"/> angikhathazekile kangako <input type="checkbox"/> angikhathazekile nhlobo

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Visit: \_\_\_\_\_

Visit Date: \_\_\_\_\_

22	Kubenzima kangakanani ukugcina iringi/amarangi ekhaya?	<input type="checkbox"/> kunzima kakhulu <input type="checkbox"/> kunzima kancane <input type="checkbox"/> akukho nzima nhlobo <input type="checkbox"/> akufanelekile (awuyi gcinanga iringi/amarangi ekhaya) <input type="checkbox"/> akufanelekile – ayisebenzanga iringi ngesikhathi sikaHOPE → <i>If not applicable, skip to item 24.</i>
23	Uke wabona nanoma iziphi izinguquko kulezi ezilandelayo esithweni sakho sangasese sowesifazane sangaphambili ngesikhathi ufaka iringi yesitho sangasese sowesifazane sangaphambili?	
	23a. ubumanzi esithweni sakho sangasese sangaphambili	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha → <i>If no, skip to item 23b.</i>
	23a1. Ingabe lolushintsho lwaba inkinga kuwena?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
	23b. ukoma esithweni sakho sangasese sangaphambili	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha → <i>If no, skip to item 23c.</i>
	23b1. Ingabe lolushintsho lwaba inkinga kuwena?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
	23c. ukushintsha kwephunga eliqhamuka esithweni sakho sangasese sangaphambili	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha → <i>If no, skip to item 24.</i>
	23c1. Ingabe lolushintsho lwaba inkinga kuwena?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
24	Ingabe ukhetha ukuthola iringi eyodwa noma amathathu ngesikhathi?	<input type="checkbox"/> ukhetha ukuthola iringi eyodwa ngesikhathi <input type="checkbox"/> ukhetha ukuthola amaringi amathathu ngesikhathi <input type="checkbox"/> akukho okukhethayo
25	Njengendlela yokuvikela iHIV, iyiphi okhetha ukuyisebenzisa?	<input type="checkbox"/> iringi <input type="checkbox"/> ikhondomu <input type="checkbox"/> akukho <input type="checkbox"/> kokubili ngokulingana
26	Ukhetha kuphi umaqondana wakho wezocansi?	<input type="checkbox"/> iringi <input type="checkbox"/> ikhondomu <input type="checkbox"/> akukho <input type="checkbox"/> kokubili ngokulingana <input type="checkbox"/> angazi

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Visit: \_\_\_\_\_

Visit Date: \_\_\_\_\_

1.	Ezinyangeni ezintathu ezedlule, ngabe usebenziseni ukulawula noma ukumelana ukumensa noma ukopha ngokuconsa(ukuspotha)?	<input type="checkbox"/> NA ( <i>participant has not had menses or spotting in the last three months</i> ) <b>If NA, please go to paragraph above item 2.</b>
1a.	itissue, toilet paper, isidwedwe noma uvolo uwufake phakathi esithweni sangasese sangaphambili?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
1b.	itissue, toilet paper, isidwedwe noma uvolo uwubeke ezingubeni zangaphansi(ephentini) noma ezingubeni	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
1c.	ithemponi	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
1d.	i-Pad	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
1e.	amanzi ngaphandle kwensipho, ngaphakathi kwesitho sangasese sangaphambili	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
1f.	amanzi nensipho phakathi, kwesitho sangasese sangaphambili	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
1g.	okunye? 1g1. Chaza: _____	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
<p>Ngicela ungitshela ngezinto okewazifaka esithweni sangasese sangaphambili sakho ezinyangeni ezintathu ezedlule. Lezizinto kungaba ezahlukile ekuzezeni isitho sangasese sangaphambili ngale kokulawula noma ukumelana nokumensa. Nakuba sicela abesifazane ukuthi bangafaki izinto ezithize esithweni sabo sangasese ngesikhathi besocwaningweni, kodwa siyazi ukuthi akuhlezi kwenzeka. Ukulinganisa, kunezinto ezifakwa esithweni sangasese sangaphambili ukulungiselela ucansi, ukugeza ngaphakathi kwesitho sangasese sangaphambili, ngaphambi kocansi noma ngemuva kocansi, noma ukwelapha noma ukupholisa isitho sangasese sangaphambili. Ngicela ukhululeke ukuphendula lemibuzo. Ngizofunda uhlu lwemibuzo bese ngicela ungitshela okusebenzisile.</p>		
2.	Ezinyangeni ezintathu ezedlule, ngabe kukhona kulokhu okulandelayo okewakufaka phakathi esithweni sakho sangasese sangaphambili?	
2a.	iminwe ukuhlanza noma ukushutheka okuthile	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
2b.	imithi yesintu	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
2c.	Nanoma yini engenza isitho sangasese sowesifazane sangaphambili some noma sibuye.	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
2d.	okunye? 2d1. Chaza: _____	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Visit: \_\_\_\_\_

Visit Date: \_\_\_\_\_

1	Ngesikhathi usabambe iqhaza ocwaningweni uHOPE, ngabe wake wazithamela izingxoxo zeqembu ezihleliwe, izinto ezithize noma imicimbi engayona ingxenye yokuvakasha okuhleliwe kwakho kwasocwaningweni okujwayelekile? (Interviewer to provide site-specific examples).	<input type="checkbox"/> akukaze → <i>If never, go to item 2</i> <input type="checkbox"/> kanye <input type="checkbox"/> kabili noma izikhathi eziningi
1a	Ingabe umaqondana wakho uke wayizela eminye yalemicimbi nawe?	<input type="checkbox"/> akukaze <input type="checkbox"/> kanye <input type="checkbox"/> kabili noma izikhathi eziningi
2	Bangaki ababambiqhaza obaziyo ocwaningweni uHOPE?	_____ → <i>If 0, go to item 3</i>
	Kulababesifazane, bangaki abanga:	2a. abangani obazela ku-ASPIRE, ngaphambi kokubamba iqhaza ocwaningweni uHOPE? _____ 2b. malunga omndeni? _____ 2c. Abesifazane ohlangane nabo ngocwaningo uHOPE? _____ 2d. omakhelwane? _____ 2e. Okunye? _____ okunye, chaza: _____
Imibuzo embalwa elandelayo imayelana nokuziphatha kwakho kwezocansi ezinsukwini eziyisikhombisa (7) ezidlule, kungahlanganisi inamhlanje.		
3	Ezinsukwini eziyisikhombisa (7) ezidlule, zingaki iziqubu zocansi lwenkomo oke waba nalo?	_____ iziwombe sezizonke → <i>If 0, go to item 5.</i>
4	Ngiyazi ukuthi welulekiwe ngokusebenzisa amakhondomu, kodwa ngiyazi ukuthi kwabanye abantu kubanzima ukusebenzisa amakhondomu njalo umabenza ucansi. Ezinsukwini eziyisikhombisa ezedlule zingaki iziwombeni zocansi lwesitho sangasese sangaphambili lapho wasebenzisa khona ikhondomu yabesilisa noma yabesifazane?	_____ iziwombe sezizonke
5	Ngesiwombe sokugcina socansi lwesitho sangasese sangaphambili ngabe wasebenzisa ikhondomu yabesilisa noma eyabesifazane?	<input type="checkbox"/> yebo - ikhondomu yabesilisa <input type="checkbox"/> yebo - ikhondomu yabesifazane <input type="checkbox"/> zombili izinhlobo <input type="checkbox"/> cha
6	Ngizokufundela kakhulu ezinye izizathu ukuthi kungani lezizingxenye zalolucwaningo ungazithandi noma uzithola zingakugculisi. Ngicela ungitshele izizathu ezikuthintayo wena.	
a.	Isikhathi osilinda emtholampilo ngesikhathi sokuvakasha kwakho	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
b.	Ukubuya uphindelela eklinikhi (njalo ngenyanga noma njalo ezinyangeni ezintathu)?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
c.	Ukuba nokugcina iringi ifakiwe ngaso sonke isikhathi	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> akuhambisani

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Visit: \_\_\_\_\_

Visit Date: \_\_\_\_\_

d. Ukugcina iringi ngaphakathi ngesikhathi usesikhathini	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> akuhambisani
e. Ukugcina iringi ngaphakathi nesikhathi socansi	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> akuhambisani
f. Ukusebenzisa indlela yokuvikela ukukhulelwa kuze kube sekupheleni kocwaningo	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
g. Ukudonswa kwegazi	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
h. Ukuhlolwa igciwane lesandulela ngculazi ngaso sonke isikhathi sokuvakasha esihleliwe	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
i. Ukuhlolwa kwesitho sangasese	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
j. Ukuphendula imibuzo ngendlela yokuziphatha kwakho kwezocansi ngesikhathi socwaningo	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
k. Ukukhuluma nomsebenzi wocwaningo ngokusebenzisa iringi	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
l. Okunye Okunye, chaza: _____	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha
7   Ingabe amaringi owawunikwe wona ake asetshenziswa omunye umuntu?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> akuhambisani
8   Esikhani esizayo uma iringi yesitho sangasese sowesifazane sangaphambili ecishe ifane nale oke wayisebenzisa kulolucwaningo isitholakala ukuvikela iHIV, ungathanda ukuyisebensisa ukuvikela iHIV?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> mhlawumbe

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Visit: \_\_\_\_\_

Visit Date: \_\_\_\_\_

Ngizothanda ukukubuzza imibuzo ethile mayelana nabantu ngaphandle kwabasebenzi basemtholampilo okhulume nabo mayelana nocwango u-HOPE.

1	Bangaki abantu empilweni yakho okhulume nabo ngocwango u-HOPE ngaphandle kwabasebenzi basemtholampilo?	_____ → <i>If 0, end of form.</i>
---	--	-----------------------------------

**Ask ALL items (2-6) starting first with Person 1 and THEN each subsequent person. Only complete items 2-6 for the number of people specified in Item 1. For example, if the participant indicates that she has only three people to whom she talked about HOPE, do not complete entries for Person 4 and Person 5. If more than five people are indicated, ask participant to think of the five most important people to her among those reported in Item 1 and complete the following items.**

	<b>2. Person 1</b>	<b>3. Person 2</b> <i>Only complete this column if participant indicates 2 or more people in item 1.</i>	<b>4. Person 3</b> <i>Only complete this column if participant indicates 3 or more people in item 1.</i>	<b>5. Person 4</b> <i>Only complete this column if participant indicates 4 or more people in item 1.</i>	<b>6. Person 5</b> <i>Only complete this column if participant indicates 5 or more people in item 1.</i>
a. Buyini ubudlelwane bakho nalomuntu?	<input type="checkbox"/> Husband or primary partner <input type="checkbox"/> Sex partner other than primary partner <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Other family member <input type="checkbox"/> Someone you met during the study <input type="checkbox"/> Neighbor <input type="checkbox"/> Friend <input type="checkbox"/> Co-worker <input type="checkbox"/> Other <i>If Other or other family member, specify: _____</i> _____ _____	<input type="checkbox"/> Husband or primary partner <input type="checkbox"/> Sex partner other than primary partner <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Other family member <input type="checkbox"/> Someone you met during the study <input type="checkbox"/> Neighbor <input type="checkbox"/> Friend <input type="checkbox"/> Co-worker <input type="checkbox"/> Other <i>If Other or other family member, specify: _____</i> _____ _____	<input type="checkbox"/> Husband or primary partner <input type="checkbox"/> Sex partner other than primary partner <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Other family member <input type="checkbox"/> Someone you met during the study <input type="checkbox"/> Neighbor <input type="checkbox"/> Friend <input type="checkbox"/> Co-worker <input type="checkbox"/> Other <i>If Other or other family member, specify: _____</i> _____ _____	<input type="checkbox"/> Husband or primary partner <input type="checkbox"/> Sex partner other than primary partner <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Other family member <input type="checkbox"/> Someone you met during the study <input type="checkbox"/> Neighbor <input type="checkbox"/> Friend <input type="checkbox"/> Co-worker <input type="checkbox"/> Other <i>If Other or other family member, specify: _____</i> _____ _____	<input type="checkbox"/> Husband or primary partner <input type="checkbox"/> Sex partner other than primary partner <input type="checkbox"/> Mother <input type="checkbox"/> Father <input type="checkbox"/> Other family member <input type="checkbox"/> Someone you met during the study <input type="checkbox"/> Neighbor <input type="checkbox"/> Friend <input type="checkbox"/> Co-worker <input type="checkbox"/> Other <i>If Other or other family member, specify: _____</i> _____ _____
b. Ngabe lomuntu owesilisa noma owesifazane?	<input type="checkbox"/> owesilisa <input type="checkbox"/> owesifazane	<input type="checkbox"/> owesilisa <input type="checkbox"/> owesifazane	<input type="checkbox"/> owesilisa <input type="checkbox"/> owesifazane	<input type="checkbox"/> owesilisa <input type="checkbox"/> owesifazane	<input type="checkbox"/> owesilisa <input type="checkbox"/> owesifazane
c. Ngabe lomuntu uke walibamba iqhaza ku-HOPE?	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> akwaziwa	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> akwaziwa	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> akwaziwa	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> akwaziwa	<input type="checkbox"/> yebo <input type="checkbox"/> cha <input type="checkbox"/> akwaziwa
d. Ibaluleke kangakanani kuwena imibono yalomuntu ngeringi? <i>Read each response aloud.</i>	<input type="checkbox"/> ayibalulekile <input type="checkbox"/> ibaluleke kancane <input type="checkbox"/> ibaluleke kakhulu	<input type="checkbox"/> ayibalulekile <input type="checkbox"/> ibaluleke kancane <input type="checkbox"/> ibaluleke kakhulu	<input type="checkbox"/> ayibalulekile <input type="checkbox"/> ibaluleke kancane <input type="checkbox"/> ibaluleke kakhulu	<input type="checkbox"/> ayibalulekile <input type="checkbox"/> ibaluleke kancane <input type="checkbox"/> ibaluleke kakhulu	<input type="checkbox"/> ayibalulekile <input type="checkbox"/> ibaluleke kancane <input type="checkbox"/> ibaluleke kakhulu

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Visit: \_\_\_\_\_

Visit Date: \_\_\_\_\_

<p>e. Kukhokonke, ngabe lomuntu ubekweseka noma ubengakweseki nokusebenzisa kwakho iringi? <b>Read each response aloud.</b></p>	<p><input type="checkbox"/> ubekweseka <input type="checkbox"/> ubengakweseki <input type="checkbox"/> akukho phakathi kwalokhu (phakathi nendawo) <input type="checkbox"/> LUTHO</p>	<p><input type="checkbox"/> ubekweseka <input type="checkbox"/> ubengakweseki <input type="checkbox"/> akukho phakathi kwalokhu (phakathi nendawo) <input type="checkbox"/> LUTHO</p>	<p><input type="checkbox"/> ubekweseka <input type="checkbox"/> ubengakweseki <input type="checkbox"/> akukho phakathi kwalokhu (phakathi nendawo) <input type="checkbox"/> LUTHO</p>	<p><input type="checkbox"/> ubekweseka <input type="checkbox"/> ubengakweseki <input type="checkbox"/> akukho phakathi kwalokhu (phakathi nendawo) <input type="checkbox"/> LUTHO</p>	<p><input type="checkbox"/> ubekweseka <input type="checkbox"/> ubengakweseki <input type="checkbox"/> akukho phakathi kwalokhu (phakathi nendawo) <input type="checkbox"/> LUTHO</p>
---	---	---	---	---	---

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Visit: \_\_\_\_\_

Visit Date : \_\_\_\_\_

## MTN-025 Social Influences Supplement (Zulu): Page 1 of 2

<p><b>Instructions for the Interviewer: Prior to administering this form, review the responses for "What is your relationship with this person" item for each Person the participant referenced on the Social Influences Assessment CRF. During the interview, please do not translate [Person X], but rather reference the relationship with this person the participant reported. For example, if the participant referred to Person 1 as her "Mother" and Person 2 as her "Friend" per the item "What is your relationship with this person", then reference "Mother" as Person 1 when administering questions corresponding to Person 1. Person 2 should reference "Friend" for questions corresponding to Person 2, etc.</b></p>	
<b>Person 1</b>	
Umazi kahle kangakanani [Person 1]?	<input type="checkbox"/> Lutho neze <input type="checkbox"/> Kancane <input type="checkbox"/> Kahle kakhulu
<b>Person 2</b>	
Umazi kahle kangakanani [Person 2]?	<input type="checkbox"/> Lutho neze <input type="checkbox"/> Kancane <input type="checkbox"/> Kahle kakhulu
u- [Person 1] umazi kangakanani u- [Person 2]?	<input type="checkbox"/> Lutho neze <input type="checkbox"/> Kancane <input type="checkbox"/> Kahle kakhulu
<b>Person 3</b>	
Umazi kahle kangakanani [Person 3]?	<input type="checkbox"/> Lutho neze <input type="checkbox"/> Kancane <input type="checkbox"/> Kahle kakhulu
u-[Person 1] umazi kangakanani u- [Person 3]?	<input type="checkbox"/> Lutho neze <input type="checkbox"/> Kancane <input type="checkbox"/> Kahle kakhulu
u-[Person 2] umazi kangakanani u- [Person 3]?	<input type="checkbox"/> Lutho neze <input type="checkbox"/> Kancane <input type="checkbox"/> Kahle kakhulu

Participant ID: \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Visit: \_\_\_\_\_

Visit Date : \_\_\_\_\_

## MTN-025 Social Influences Supplement (Zulu): Page 2 of 2

<b>Person 4</b>	
Umazi kahle kangakanani [Person 4]?	<input type="checkbox"/> Lutho neze <input type="checkbox"/> Kancane <input type="checkbox"/> Kahle kakhulu
u-[Person 1] umazi kangakanani u-[Person 4]?	<input type="checkbox"/> Lutho neze <input type="checkbox"/> Kancane <input type="checkbox"/> Kahle kakhulu
u-[Person 2] umazi kangakanani u- [Person 4]?	<input type="checkbox"/> Lutho neze <input type="checkbox"/> Kancane <input type="checkbox"/> Kahle kakhulu
u-[Person 3] umazi kangakanani u- [Person 4]?	<input type="checkbox"/> Lutho neze <input type="checkbox"/> Kancane <input type="checkbox"/> Kahle kakhulu
<b>Person 5</b>	
Umazi kahle kangakanani [Person 5]?	<input type="checkbox"/> Lutho neze <input type="checkbox"/> Kancane <input type="checkbox"/> Kahle kakhulu
u- [Person 1] umazi kangakanani u- [Person 5]?	<input type="checkbox"/> Lutho neze <input type="checkbox"/> Kancane <input type="checkbox"/> Kahle kakhulu
u- [Person 2] umazi kangakanani u- [Person 5]?	<input type="checkbox"/> Lutho neze <input type="checkbox"/> Kancane <input type="checkbox"/> Kahle kakhulu
u- [Person 3] umazi kangakanani u- [Person 5]?	<input type="checkbox"/> Lutho neze <input type="checkbox"/> Kancane <input type="checkbox"/> Kahle kakhulu
u- [Person 4] umazi kangakanani u- [Person 5]?	<input type="checkbox"/> Lutho neze <input type="checkbox"/> Kancane <input type="checkbox"/> Kahle kakhulu